

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31238908									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie direkten Kontakt mit heißen Gegenständen auf der Tischplatte, um Verbrennungen oder Hitzeschäden zu verhindern. Verwenden Sie Untersetzer oder hitzebeständige Auflagen.	To prevent burns or heat damage, avoid direct contact with hot objects on the tabletop. Use coasters or heat-resistant pads.	Évitez tout contact direct avec des objets chauds sur la table pour éviter les brûlures ou les dommages causés par la chaleur. Utilisez des sous-verres ou des tapis résistants à la chaleur.	Evitare il contatto diretto con oggetti caldi sul piano del tavolo per evitare ustioni o danni da calore. Utilizzare sottobicchieri o tappetini resistenti al calore.	Vermijd direct contact met hete voorwerpen op het tafelblad om brandwonden of hittedschade te voorkomen. Gebruik onderzetters of hittebestendige matten.	Evite el contacto directo con objetos calientes sobre la mesa para evitar quemaduras o daños por calor. Utilice posavasos o tapetes resistentes al calor.	Vyhňte se přímému kontaktu s horkými předměty na desce stolu, abyste zabránili popálení nebo poškození teplem. Používejte tácky nebo tepelně odolné podložky.	Izbjegavajte izravan kontakt s vrućim predmetima na stolu kako biste spriječili opekline ili toplinska oštećenja. Koristite podmetače ili prostirke otporne na toplinu.	Izbjegavajte izravan kontakt s vrućim predmetima na stolu kako biste spriječili opekline ili toplinska oštećenja. Koristite podmetače ili prostirke otporne na toplinu.	Kerülje a közvetlen érintkezést az asztallapon lévő forró tárgyakkal, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy a hőkárosodást. Használjon alátéteket vagy hőálló szőnyegeket.
Vermeiden Sie direkten Kontakt mit heißen Töpfen, Pfannen oder anderen heißen Gegenständen, um Verbrennungen oder Beschädigungen der Arbeitsplatte zu vermeiden.	Avoid direct contact with hot pots, pans or other hot objects to avoid burns or damage to the worktop.	Évitez tout contact direct avec des casseroles, poêles ou autres objets chauds pour éviter les brûlures ou les dommages au plan de travail.	Evitare il contatto diretto con pentole, padelle o altri oggetti caldi per evitare ustioni o danni al piano di lavoro.	Vermijd direct contact met hete potten, pannen of andere hete voorwerpen om brandwonden of schade aan het aanrecht te voorkomen.	Evite el contacto directo con ollas, sartenes u otros objetos calientes para evitar quemaduras o daños a la encimera.	Vyhňte se přímému kontaktu s horkými hrnci, pánvemi nebo jinými horkými předměty, aby nedošlo k popálení nebo poškození pracovní desky.	Izbjegavajte izravan kontakt s vrućim loncima, tavama ili drugim vrućim predmetima kako biste izbjegli opekline ili oštećenje radne površine.	Izogibajte se neposrednemu stiku z vroćimi lonci, ponvami ali drugim vroćimi predmeti, da preprečite opekline ali poškodbe pulta.	Kerülje a közvetlen érintkezést forró edényekkel, serpenyőkkel vagy más forró tárgyakkal, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy a munkalap károsodását.
Verwenden Sie immer Untersetzer oder hitzebeständige Matten unter heißen Kochgeschirren.	Always use trivets or heat-resistant mats under hot cookware.	Utilisez toujours des dessous de plat ou des tapis résistants à la chaleur sous les ustensiles de cuisine chauds.	Utilizzare sempre sottopentola o tappetini resistenti al calore sotto le pentole calde.	Gebruik altijd onderzetters of hittebestendige matten onder heet kookgerei.	Utilice siempre salvamanteles o tapetes resistentes al calor debajo de los utensilios de cocina calientes.	Pod horké nádoby vždy používejte podložky nebo tepelně odolné podložky.	Ispod vrućeg posuđa uvijek koristite podloge ili prostirke otporne na toplinu.	Pod vročo posodo vedno uporabite podstavke ali podloge, odporne na vročino.	A forró edények alatt mindig használjon szegecseket vagy hőálló szőnyeget.
Verwenden Sie beim Schneiden von Lebensmitteln immer Schneidebretter, um Kratzer oder Schnitte auf der Arbeitsplatte zu vermeiden.	Always use cutting boards when cutting food to avoid scratches or cuts on the countertop.	Utilisez toujours des planches à découper lorsque vous coupez des aliments pour éviter les rayures ou les coupures sur le plan de travail.	Utilizzare sempre taglieri quando si taglia il cibo per evitare graffi o tagli sul piano di lavoro.	Gebruik altijd snijplanken bij het snijden van voedsel om krassen of snijwonden op het aanrecht te voorkomen.	Utilice siempre tablas de cortar al cortar alimentos para evitar rayones o cortes en la encimera.	Při krájení potravin vždy používejte prkénka, aby nedošlo k poškrábání nebo pořezání na pracovní desce.	Prilikom rezanja hrane uvijek koristite daske za rezanje kako biste izbjegli ogrebotine ili posjekotine na radnoj površini.	Pri rezanju hrane vedno uporabljajte deske za rezanje, da preprečite praske ali ureznine na pultu.	Mindig használjon vágódeszkát az ételek vágásakor, hogy elkerülje a karcolásokat vagy vágásokat a munkalapon.
Vermeiden Sie die Verwendung von scharfen oder abrasiven Werkzeugen direkt auf der Arbeitsplatte.	Avoid using sharp or abrasive tools directly on the worktop.	Évitez d'utiliser des outils tranchants ou abrasifs directement sur le comptoir.	Evitare l'uso di strumenti affilati o abrasivi direttamente sul piano di lavoro.	Vermijd het gebruik van scherpe of schurende gereedschappen direct op het aanrecht.	Evite utilizar herramientas afiladas o abrasivas directamente sobre la encimera.	Nepoužívejte ostré nebo abrazivní nástroje přímo na pracovní desce.	Izbjegavajte korištenje oštarih ili abrazivnih alata izravno na ploči.	Izogibajte se uporabi oštarih ali abrazivnih orodij neposredno na pultu.	Kerülje az éles vagy dörzsölő eszközök közvetlen használatát a munkalapon.
Achten Sie darauf, dass schwere Gegenstände nicht dauerhaft auf der Arbeitsplatte platziert werden, da dies zu Verformungen oder Beschädigungen führen kann.	Be careful not to place heavy objects permanently on the worktop as this may cause deformation or damage.	Veillez à ne pas placer d'objets lourds en permanence sur le plan de travail car cela pourrait provoquer une déformation ou des dommages.	Fare attenzione a non posizionare oggetti pesanti in modo permanente sul piano di lavoro poiché ciò potrebbe causare deformazioni o danni.	Zorg ervoor dat u geen zware voorwerpen permanent op het aanrecht plaatst, omdat dit vervorming of schade kan veroorzaken.	Tenga cuidado de no colocar objetos pesados de forma permanente sobre la encimera, ya que esto puede provocar deformaciones o daños.	Dávejte pozor, abyste na pracovní desku trvale nepokládali těžké předměty, protože by to mohlo způsobit deformaci nebo poškození.	Pazite da ne stavljate teške predmete trajno na radnu površinu jer to može uzrokovati deformaciju ili oštećenje.	Pazite, da na pult ne postavite trajno težkih predmetov, saj lahko povzročijo deformacije ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy ne helyezzen tartósan nehéz tárgyakat a munkalapra, mert ez deformációt vagy sérülést okozhat.
Verteilen Sie schwere Lasten gleichmäßig über die Arbeitsplatte, um lokale Druckstellen zu vermeiden.	Distribute heavy loads evenly across the worktop to avoid local pressure points.	Répartissez les charges lourdes uniformément sur le plan de travail pour éviter les points de pression locaux.	Distribuire uniformemente i carichi pesanti sul piano di lavoro per evitare punti di pressione locali.	Verdeel zware lasten gelijkmatig over het werkblad om plaatselijke drukpunten te vermijden.	Distribuya cargas pesadas uniformemente sobre la encimera para evitar puntos de presión locales.	Těžká břemena rozložte rovnoměrně po pracovní desce, abyste se vyhnuli místům místního tlaku.	Teška opterećenja ravnomjerno rasporedite po radnoj površini kako biste izbjegli lokalne točke pritiska.	Težke obremenitve enakomerno porazdelite po delovni površini, da se izognete lokalnim pritiskom.	A nehéz terheket egyenletesen ossza el a munkalapon, hogy elkerülje a helyi nyomáspontokat.
Halten Sie die Arbeitsplatte trocken und vermeiden Sie stehende Wasserpfützen, da dies zu Schäden an der Oberfläche oder zu Schimmelbildung führen kann.	Keep the worktop dry and avoid standing puddles of water as this can cause surface damage or mold growth.	Gardez le plan de travail sec et évitez les flaques d'eau stagnantes, car cela pourrait endommager la surface ou provoquer la croissance de moisissures.	Mantenere il piano di lavoro asciutto ed evitare pozzanghere d'acqua stagnanti, poiché ciò può causare danni alla superficie o formazione di muffe.	Houd het aanrecht droog en vermijd staande plassen water, omdat dit schade aan het oppervlak of schimmelgroei kan veroorzaken.	Mantenga la encimera seca y evite los charcos de agua estancados, ya que esto puede causar daños en la superficie o crecimiento de moho.	Udržujte pracovní desku suchou a vyvarujte se stojatých kaluží vody, protože to může způsobit poškození povrchu nebo růst plísní.	Održavajte radnu površinu suhom i izbjegavajte stajaće lokve vode jer to može uzrokovati oštećenje površine ili rast plijesni.	Poskrbite, da bo pult suh in se izogibajte stoječim lužam vode, saj lahko to povzroči poškodbe površine ali nastanek plesni.	Tartsa szárazon a munkalapot, és kerülje az álló víztócsákat, mert ez felületi károsodást vagy penészedést okozhat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31238908									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie die dauerhafte direkte Sonneneinstrahlung auf die Arbeitsplatte, da UV-Strahlen zu Verblassen oder Verfärbungen führen können.	Avoid long-term direct sunlight on the worktop, as UV rays can cause fading or discoloration.	Évitez la lumière directe du soleil à long terme sur le comptoir, car les rayons UV peuvent provoquer une décoloration ou une décoloration.	Evitare la luce solare diretta a lungo termine sul piano di lavoro poiché i raggi UV possono causare sbiadimento o scolorimento.	Vermijd langdurig direct zonlicht op het aanrecht, omdat UV-stralen vervaging of verkleuring kunnen veroorzaken.	Evite la luz solar directa durante mucho tiempo sobre la encimera, ya que los rayos UV pueden provocar decoloración o decoloración.	Vyhňte se přímému slunečnímu záření na pracovní desce, protože UV paprsky mohou způsobit vyblednutí nebo změnu barvy.	Izbjegavajte dugotrajnu izravnu sunčevu svjetlost na radnoj površini jer UV zrake mogu uzrokovati blijedenje ili promjenu boje.	Izogibajte se dolgotrajni neposredni sončni svetlobi na pultu, saj lahko UV žarki povzročijo bledenje ali razbarvanje.	Kerülje a hosszú távú közvetlen napsugárzást az asztalon, mivel az UV-sugarak fakulást vagy elszíneződést okozhatnak.
Verwenden Sie bei Bedarf Sonnenschutzvorrichtungen oder Vorhänge, um die Arbeitsplatte vor Sonneneinstrahlung zu schützen.	If necessary, use sunshades or curtains to protect the countertop from sunlight.	Si nécessaire, utilisez des stores ou des rideaux pour protéger le comptoir des rayons du soleil.	Se necessario, utilizzare tende o tende per proteggere il piano di lavoro dalla luce solare.	Gebruik indien nodig zonneschermen of gordijnen om het aanrecht tegen zonlicht te beschermen.	Si es necesario, utilice persianas o cortinas para proteger la encimera de la luz solar.	Pokud je to nutné, použijte stínidla nebo závěsy k ochraně pracovní desky před slunečním zářením.	Ako je potrebno, upotrijebite sjenila ili zavjese kako biste zaštitili radnu površinu od sunčeve svjetlosti.	Po potrebi uporabite senčila ali zavese, da zaščitite pult pred sončno svetlobo.	Ha szükséges, használjon árnyékolókat vagy függönyöket, hogy megvédje a munkalapot a napfénytől.
Leimholzplatten sollten vor Feuchtigkeit geschützt werden, da sie durch Wasser beschädigt werden können und sich verziehen können.	Glued wood panels should be protected from moisture as they can be damaged by water and warp.	Les panneaux de bois collés doivent être protégés de l'humidité car ils peuvent être endommagés par l'eau et se déformer.	pannelli di legno incollati devono essere protetti dall'umidità poiché possono essere danneggiati dall'acqua e dalla deformazione.	Gelijmde houten panelen moeten worden beschermd tegen vocht, omdat ze kunnen worden beschadigd door water en kromtrekken.	Los paneles de madera encolada deben protegerse de la humedad, ya que pueden dañarse con el agua y deformarse.	Lepené dřevěné panely by měly být chráněny před vlhkostí, protože mohou být poškozeny vodou a deformací.	Ljepljene drvene ploče treba zaštititi od vlage jer ih voda može oštetiti i savijati.	Ljepljene drvene ploče treba zaštititi od vlage jer ih voda može oštetiti i savijati.	A ragasztott fa paneleket óvni kell a nedvességtől, mert a víz károsíthatja és meghajlíthatja őket.
Regelmäßige Pflege mit geeigneten Holzpflegemitteln kann die Lebensdauer und Schönheit der Platten erhalten.	Regular care with suitable wood care products can preserve the lifespan and beauty of the panels.	Un entretien régulier avec des produits d'entretien du bois adaptés permet de préserver la durée de vie et la beauté des panneaux.	Una cura regolare con prodotti adatti per la cura del legno può mantenere la durata e la bellezza dei pannelli.	Regelmatig onderhoud met geschikte houtverzorgingsproducten kan de levensduur en schoonheid van de panelen behouden.	El cuidado regular con productos adecuados para el cuidado de la madera puede mantener la vida útil y la belleza de los paneles.	Pravidelná péče vhodnými přípravky pro péči o dřevo může zachovat životnost a krásu panelů.	Redovita njega prikladnim proizvodima za njegu drva može održati vijek trajanja i ljepotu ploča.	Redovita njega prikladnim proizvodima za njegu drva može održati vijek trajanja i ljepotu ploča.	A megfelelő faápoló szerekkel végzett rendszeres ápolás megőrzi a panelek élettartamát és szépségét.
Holzstaub beim Schneiden oder Bearbeiten von Massivholzplatten kann Allergien oder Atemprobleme verursachen. Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und arbeiten Sie in gut belüfteten Bereichen.	Wood dust when cutting or working with solid wood panels can cause allergies or respiratory problems. Wear appropriate protective clothing and work in well-ventilated areas.	La poussière de bois lors de la coupe ou du traitement de panneaux en bois massif peut provoquer des allergies ou des problèmes respiratoires. Portez des vêtements de protection appropriés et travaillez dans des endroits bien ventilés.	La polvere di legno durante il taglio o la lavorazione di pannelli in legno massiccio può causare allergie o problemi respiratori. Indossare indumenti protettivi adeguati e lavorare in aree ben ventilate.	Houtstof bij het zagen of verwerken van massief houten panelen kan allergieën of ademhalingsproblemen veroorzaken. Draag geschikte beschermende kleding en werk in goed geventileerde ruimtes.	El polvo de madera al cortar o procesar paneles de madera maciza puede provocar alergias o problemas respiratorios. Use ropa protectora adecuada y trabaje en áreas bien ventiladas.	Dřevěný prach při řezání nebo zpracování masivních dřevěných panelů může způsobit alergie nebo dýchací potíže. Používejte vhodný ochranný oděv a pracujte v dobře větraných prostorách.	Drvena prašina pri rezanju ili obradi masivnih drvenih ploča može uzrokovati alergije ili probleme s disanjem. Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite u dobro prozračenim prostorima.	Drvena prašina pri rezanju ili obradi masivnih drvenih ploča može uzrokovati alergije ili probleme s disanjem. Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću i radite u dobro prozračenim prostorima.	tömörfa panelek vágásakor vagy megmunkálásakor keletkező fapor allergiát vagy légzési problémákat okozhat. Viseljen megfelelő védőruházatot, és jól szellőző helyen dolgozzon.